

## 一六三六年度平戸オランダ商館の輸出入商品

### はじめに

本稿は、さきに私が東京大学史料編纂所報第三号に発表した『平戸オランダ商館の商業帳簿に見られる日蘭貿易の一断面——一六三六年度のオランダ商館「仕訳帳」の分析を中心に——』の補遺に相当する。本稿も先稿同様、一六三六年度の平戸オランダ商館の「仕訳帳」と「元帳」を主たる素材として、日蘭貿易の数量的把握に必要な資料を整理して、提示することを目的としている。また、難解な十七世紀のオランダ語で綴られた史料をひろく研究者の利用に供し得るように考慮したため、なるべく原史料に筆者の恣意的な加工をしないように心掛けている。しかし、私の問題関心は十七世紀前半の日本の輸出入貿易の数量的実態を把握することにあり、オランダ商館の経営分析を行うことが目的ではないので、その点から、原史料の記載を一定の規準に基づき取捨撰択したことをおこわりしておく。これは先稿に於いても同様である。具体的に示せば、オランダ商館の日常経費や、船舶の糶装や商品の保管・梱包・運搬にかかる経費に充てられたと見做される要素は、原則として本稿では取り上げなかった。従って、純然たる取引・輸出入に関する要素のみを取り扱っており、その点では、本稿ならびに先稿は、オランダ商館の商業帳簿の完全な復原作業ではない。先稿では、一六三六年における日本商人と平戸オランダ商館との間の商業的取引の一覧(但し不特定多数要素に含まれる諸商品の現金取引は除いた)に<sup>(1)</sup>一六二四年より三六六年に至る生糸取引(白糸のみ)の全貌を示す一覧表を加えたものを主な内容としているが、その際、商人以外

### 加藤 榮 一

の武士身分に属する者の名義にかかる取引(その概観は先稿に於ても一応述べたつもりであるが)・商館と日本人諸階層との間に交わされた贈答品・年間のオランダ船による総輸出入額とその内容などについては、紙数の関係などから割愛せざるを得なかった。これらの諸要素のうち、武士身分に属する者の名義にかかる諸勘定——そのうち最重要のものは平戸侯松浦氏の勘定に属するものであるが——は、全体的に件数が少なく、数年間を通して整理した方がより有効と考え、かつ贈答品の問題とも関連させて、別の視角から分析することを予定しているの<sup>(2)</sup>で、本稿でも右の諸勘定は一応除外した。

したがって本稿に於ては、一六三六年度にオランダ東印度会社所属の船舶によって平戸商館に輸入された商品、同じく平戸商館より輸出された商品の品目・数量・価格の一覧表を掲げる。先稿の諸表と併せて一六三六年度における平戸オランダ商館の商業活動の概観を把握することが出来る。

#### 一、典拠について

本稿の輸出入品一覧表の典拠は、先稿と同じく、平戸オランダ商館の「一六三六年度仕訳帳」『*Journal 1636*』(Archief Nederl. Factorij Japan, No. 11827)であるが、これに一六三六年度と一六三七年の「船荷送り状」『*Factura*』を参照した。「仕訳帳」については先稿で説明したので、「船荷送り状」(以下「送り状」と略記する)について若干の説明を加えておく。

云々迄もなく、「送り状」は貨物を船積して送附する際、貨物の

受取人に充て作成される積荷明細目録である。その様式は、十七世紀前半に、オランダ東印度会社所属船舶に会社の貨物を船載送附する場合、概ね次の如くである。まず文書の標題を兼ねる前文に、これが作成された場所と日付を副え、船積商品の品目・種類・価格・金額等の明細と積荷価格の総額を記した本文、末尾に船長の署名(場合によっては荷宰領として塔乗する商務員も連署)を副える。尚、この署名は時に会社の商品の積荷を命令する命令権者である場合もある。今、ここに「送り状」の前文に相当する部分の書式を実例を以て示せば、

Factura vande Coopmanschappen ende gemunt zilver als andere goederen gescheept ende geladen door ordre vanden Ed: President Nicolaes Couckebacker int' Fluijt schip dat Godt bewaere genaempt *Warmoudt*, daer schipper op is Floris Jansz. ende Onder-Coopman Carel Hartsinck vertreckende van hier naer Taijouan ende Batavia, Geconsign. t aen de E: Hr: Hans Putmans, Gouverneur ende Raet van India, Missgaders aende Ed: Hr: Gouverneur Generael Henrick Brouwer ofte Haere Ed: us Gecommitteerde aldaer.  
Actum int' Comptoir Firando desen 19en Januarij 1636.

の如くである。<sup>(3)</sup> 彼我の文脈を異にするので、完全な逐語訳は不可能であるが文意は次の如くである。

「プレジデント・ニコラースリク・ケバツケル閣下の命により、神の御加護のもとにヴァールモントと命名せられたるフライト船に船積され積み込まれたる商品ならびに鑄銀その他の貨物の送り状。同船は、船長フロリスヤンスゾーンおよび下級商務員カレル・ハルチンク塔乗し、当地よりタイオワンおよびバタヴィアへ帰帆するものにして、「タイオワンの」長官にして印度参事会員たるハンズリプトマンズ閣下ならびに東印度総督ヘンリック・ブルウエル閣下と同

地の参事会員諸台にあてて託送せられたる者也。  
平戸商館に於て、一六三六年一月十九日作成す。

この前文に記される要項は、出航地に於て会社の商品の船積を命ずる命令権者の氏名(通常、その地の会社の最高権者で、場合によっては氏名を省略し、官職のみを記すこともある)、荷物を塔載した船名、船長氏名、ときに添乗の荷宰領の氏名、渡航地名と船載荷物を受領する責任者(渡航地の会社の最高権者、即ち商館長・長官・総督など)の氏名ないし官職名である。また、本文に当る積荷明細書の記載は文書の性格上、各商品が梱包して船積された状況に即して纏められて記載される例が多く、商品の種目別に数量・価格等を分類記入する「仕訳帳」の記載とは若干趣を異にする。

一方、「仕訳帳」には、平戸商館への船載貨物の場合、輸入商品およびこれにかかる諸経費等の「諸勘定」が借方要素に、「バタヴィア本店勘定」が貸方要素として記帳され、平戸商館よりバタヴィア、タイオワン等に輸出される貨物の場合は、「バタヴィア本店勘定」が借方要素に、輸出品とその商品経費にあたる「諸勘定」が貸方要素として記帳される。「仕訳帳」の数量記載は勿論「送り状」の数値と一致し、「仕訳帳」の摘要記載も「送り状」の前文の記載に依拠し

平戸出帆	渡航地	輸出積荷総額 (グULDEN: スト : ペニ:)
1636-1-19	タイオワン	f. 283903: 1:4:
1636-1-27	タイオワン	〃 22242: 12: 8:
1636-2-14	タイオワン	〃 515760: 16: 14:
1636-11-2	タイオワン	f. 580659: 5: 11:
1637-1-29	タイオワン	〃 178421: 11: 7:
1636-11-2	タイオワン	〃 188159: 17: 8:
1637-2-16	タイオワン	〃 69015: 6: 5:
1637-2-16	タイオワン	〃 534855: 18: 7:
1636-11-2	タイオワン	f. 285122: 11: 一:
1636-11-2	〃	〃 174106: 10: 一:
1636-12-17	〃	〃 266161: 18: 一:
1637-2-9	タイオワン	〃 468050: 4: 8:
1636-12-31	タイオワン	〃 448255: 17: 5:

て記されている。

ハーグ市のオランダ国立総合文書館に保存されている『日本商館文書』“Archief Nederl. Factorij Japan”中には、日本商館に送られた貨物と日本商館から発送した貨物の「送り状」<sup>フアクトール</sup>の謄本が残されている。<sup>(4)</sup>平戸時代のものは、一六二二年から一六二四年までのもの一冊、一六三三・三四年のもの一冊、一六三五年、一六三六年、一六三七年、一六四〇年、一六四一年の各年度のものがそれぞれ一冊ずつ残されている。なお、「仕訳帳」「元帳」に比して散佚の度は甚しい。このほか、個々の「送り状」の副本が『海外受信文書集』“Overgekomen brieven uit Batavia”中に散見する。

### 二、一六三六年度の入港と帰帆船

日本に來航するオランダ船は普通、新暦の七月末ごろから九月末にかけて入港し、取引が終ると順次、その年の十一月から翌年の一、二月にかけて帰帆する。一六三六年度のオランダ船の入港と帰帆の状況は第一表の如くで、入港船は九隻、帰帆は、一、二月中の三隻が前年に入港したもの。同様に、一六三六年に入港したもののうち、スヒップ船<sup>(6)</sup>フロルとフライト船のラロップ、ズヴァーンの三隻は翌年の出帆となっている。一六三六年の帳簿にはこの三隻の輸出高は当然記載されていないが、本稿では一六三七年の「送り状」<sup>フアクトール</sup>と「仕訳帳」に依って輸出品の明細目録を作成した。

### 三、一六三六年度の蘭船輸出入貨物一覽

**輸入** 第二表より第十一表までは、一六三六年度に平戸に入港したオランダ東印度会社船の船載貨物の一覽である。船の発進地は、タイオワン・バタヴィア・シャムで、それぞれの積荷内容は、転送品が含まれているので一概には断定出来ないが、タイオワンからは主として生

第一表 1636年度入港・帰帆オランダ船一覽

船型	船名	出港地・日付	中継地・出帆日付	平戸入港	輸入積荷総額 (グルデン:スト:ペニ)
フライト船	ヴァールモント Waermont	シャム (アユチャ) [1635- 7-30]	—	1635- 9-19	f. 25832: 9: 4:
〃	ハイスダイネン Huijsduijnen	シャム (アユチャ) 1635- 7-30	—	1635- 9-19	〃 26583:15:-:
〃	ラロップ Rarop	バタヴィア 1635- 7-27	—	1635- 9-14	〃 49519: 1:12:
スヒップ船	ハリアツス Gallias	タイオワン(澎湖諸島) 1636- 8- 5	—	1636- 8-28	f. 203518:13: 8:
〃	フロル Groll	タイオワン(澎湖諸島) 1636- 8- 5	—	1636- 8-28	〃 146334:-:1:-:
〃	ヴァッセナール Wassenaer	タイオワン(澎湖諸島) 1636- 8- 5	—	1636- 8-28	〃 286984:19: 9:
フライト船	ズヴァーン Swaen	バタヴィア 1636- 7- 2	タイオワン1636-8-15	1636- 8-28	〃 301476: 2: 9:
ヤハト船	ブレダメ Bredamme	バタヴィア 1636- 7- 2	(タイオワンまで。積荷はタイオワンでズヴァーン、スハーヘンに分載。)	—	—
フライト船	スハーヘン Schagen	タイオワン 1636- 8-15	—	1636- 8-30	f. 335585: 4:-:
〃	ハイスダイネンHuijsduijnen	タイオワン 1636- 8- 9	—	1636- 8-30	〃 162987: 1:15:
ヤハト船	ノールトヴィック Noortwijck	シャム (アユチャ) 1636- 7-19	—	1636- 9-14	〃 29255:12: 8:
フライト船	ラロップ Rarop	シャム (アユチャ) 1636- 7-19	—	1636- 9-14	〃 38553:11: 4:
〃	ペッテン Petten	バタヴィア 1636- 8- 3	—	1636- 9-21	〃 88315:15:14:

註：船名の冠詞は省略，出入港などの日付は「仕訳帳」・「送り状」に記載された日付で，実際の出入港の日付は多少これと相異なる。中継地の記入は，日本に來航の途中，該船がその地でさらに積荷したことが文書の上で明らかの場合のみ記入した。

第二表 ハリアッス (schip De Gallias) 船載積荷  
 記帳日付: 1636—8—28. 出港地: タイオワン.

品目(種類)	数量・単位	単価 (価格単位/数量単位)	金額 (グルデン)	備考
ポイル生糸(白)	238 斤	160テール/ピコル	f. 1356: 4: 8:	pool zijde.
"	260 "	165テール/ピコル	" 1527:16: 8:	
"	253 "	172テール/ピコル	" 1549:18: 8:	
片撚糸(精製品)	707 "	2 $\frac{1}{2}$ リアル/斤	" 5055: 1:—:	getweerde zijde, fijn……精製品.
"(粗製品)	364 "	2 $\frac{1}{2}$ リアル/斤	" 2366:—:—:	grove……粗製品.
"(精製品)	184 "	2 $\frac{1}{2}$ リアル/斤	" 1255:16:—:	
"(粗製品)	46 "	2 $\frac{1}{2}$ リアル/斤	" 269: 2:—:	
"(深紅色)	22 "	3 $\frac{1}{2}$ リアル/斤	" 200: 4:—:	carroseijn roode……深紅色, 緋色.
"( " )	82 "	3 $\frac{1}{2}$ リアル/斤	" 692:18:—:	
白縮緬	1525 反	1.5テール/反	" 8147: 8: 8:	gielem……縮緬.
"	48 "	2 $\frac{1}{2}$ リアル/反	" 312:—:—:	
緋縮緬	322 "	1.9テール/反	" 2179: 2: 8:	roode gielems.
"	374 "	1.8テール/反	" 2397:17:—:	
大海黄(錦織)	1300 "	2 $\frac{1}{2}$ リアル/反	" 7605:—:—:	armoseijn……海黄, gebeelde……錦織.
"( " )	300 "	2 $\frac{1}{2}$ リアル/反	" 1950:—:—:	
"(平織・白)	50 "	3 $\frac{1}{2}$ リアル/反	" 455:—:—:	effen……平織(もしくは無地)長さ:29~30 エルのもの. dubbelde……統物(長さが倍).
綸子(統物)	3788 "	5リアル/反	" 49244:—:—:	
"( " )	953 "	4 $\frac{1}{2}$ リアル/反	" 11150: 2:—:	
"( " )	285 "	4 $\frac{1}{2}$ リアル/反	" 3519:15:—:	
"(シングル)	77 "	2 $\frac{1}{2}$ リアル/反	" 500:10:—:	enckelde……シングル(長さ).
"( " )	184 "	2 $\frac{1}{2}$ リアル/反	" 1076: 8:—:	
"( " )	238 "	2リアル/反	" 1237:12:—:	
"( " )	493 "	1 $\frac{1}{2}$ リアル/反	" 2243: 3:—:	
"( " )	934 "	1 $\frac{1}{2}$ リアル/反	" 3642:12:—:	
緇子(色・模様つき)	42 "	4 $\frac{1}{2}$ リアル/反	" 464: 2:—:	Swatious genaempt, sijnde eenighe met blommen.
"(花模様つき)	8 "	5リアル/反	" 104:—:—:	effen, sijnde met eenige groote goude roosen doorwrocht.
"(無地に金糸バラ模様つき)	6 "	5リアル/反	" 78:—:—:	gefigureerde Gouwerons met ruijtgcs & langhe breede streepen.
"(縞物・模様つき)	4 "	7リアル/反	" 72:16:—:	
天鷲絨	200 "	6リアル/反	" 3120:—:—:	
"	336 "	5リアル/反	" 4368:—:—:	
"	180 "	4 $\frac{1}{2}$ リアル/反	" 2106:—:—:	
"	531 "	4リアル/反	" 5522: 8:—:	
"	141 "	4 $\frac{1}{2}$ リアル/反	" 1558: 1:—:	
"	50 "	7 $\frac{1}{2}$ リアル/反	" 975:—:—:	
"	33 "	5 $\frac{1}{2}$ リアル/反	" 493: 7:—:	
"	91 "	3 $\frac{1}{2}$ リアル/反	" 828: 2:—:	
"	41 "	3 $\frac{1}{2}$ リアル/反	" 399:15:—:	
紗(絹物)	860 "	2 $\frac{1}{2}$ リアル/反	" 4751:10:—:	zijde gasen
"	472 "	2 $\frac{1}{2}$ リアル/反	" 2761: 4:—:	
"	152 "	1リアル/反	" 395: 4:—:	rouwe dittos.
紗縷	4092 "	2 $\frac{1}{2}$ リアル/反	" 26598:—:—:	
"	15 "	2 $\frac{1}{2}$ リアル/反	" 87:15:—:	
"	108 "	2 $\frac{1}{2}$ リアル/反	" 772: 4:—:	
"(深紅色)	126 "	3 $\frac{1}{2}$ リアル/反	" 1146:12:—:	
"(無地・統物)	27 "	5リアル/反	" 351:—:—:	incarnadijne……淡紅色, 長さ20~22エレ, 金糸花模様刺繍つき.
"(淡紅色・統物)	5 "	10リアル/反	" 130:—:—:	
金糸入羅紗(色もの)	17 "	9 $\frac{1}{2}$ リアル/反	" 408:17:—:	
"	2 "	8リアル/反	" 41:12:—:	
"	2 "	5リアル/反	" 26:—:—:	
"	2 "	10リアル/反	" 52:—:—:	
麻布(長さ:14エレ)	100 "	0.32テール/反	" 114: 1: 8:	
"(長さ:18~20エレ)	700 "	$\frac{1}{3}$ リアル/反	" 1137:10:—:	
"	50 "	0.3テール/反	" 53: 6:—:	
緋皿紗	156 "	1 $\frac{1}{2}$ リアル/反	" 557:14:—:	
氷砂糖	101500斤	4 $\frac{1}{2}$ リアル/ピコル	" 11215:15:—:	
鹿皮(タイワン産)カベサ	25290枚	13テール/100枚	" 11709:15: 8:	
"バリゴ	13320 "	11テール/100枚	" 5218:10: 8:	
"ペー	200 "	5.5テール/100枚	" 39: 6: 8:	
積荷価格合計			f. 197590:18: 8:	
積荷経費(3%)			f. 5927:15:—:	
総額			f. 203518:13: 8:	

(註) 1リアル=2グルデン12スタイフェル(52スタイフェル)

第三表 フロル (schip *Groll*) 船載積荷

記帳日付: 1636-8-28. 出港地: タイオワン

品目	数量・単位	単価 (価格単位/数量単位)	金額 (グルデン)	備考	
シナ産白糸	1539 斤	160テール/ピコル	f.7202:10: 6:		
東京生糸	7419 "	135テール/ピコル	} 79811:19:13:	但し1テール=f.2:18:8:に換算.	
"	5231 "	125テール/ピコル			
"	3235 "	123テール/ピコル			
"	5219 "	120テール/ピコル			
"	200 "	130テール/ピコル			
"	209 "	110テール/ピコル			
広南生糸	281 "	135テール/ピコル	} 21932:7:10:		
"	328 "	122.5テール/ピコル			
"	306 "	120テール/ピコル			
"	2855 "	110テール/ピコル			
"	2636 "	115テール/ピコル			
"	178 "	100テール/ピコル			
シタウ	794 "	5.5リアル/ピコル	" 127:14:11:	シタウ...sitau, pluce van rouwe zijde: 毛羽立てた生糸か.	
広南絹布(デンソ)	144 反	4.55テール/反	} 10290:14:8:	北絹...Hockijn.  縹...Bhaa. 紗...rouwe zijde gasen, fora という. 但し縮織り (gebeelde). モメ...momme 不詳.	
" ( " )	108 "	4.3テール/反			
" ( " )	48 "	4.2テール/反			
" ( " )	45 "	3.2テール/反			
" ( " )	13 "	1.6テール/反			
" (北絹)	300 "	2.6テール/反			
" ( " )	257 "	2.7テール/反			
" (縹)	105 "	3.7テール/反			
" (紗)	80 "	0.75テール/反			
" ( " )	50 "	1.5テール/反			
" (モメ)	29 "	1.2テール/反			
金糸入羅紗	20 "	7リアル/反	" 364:—:—:	} 金糸・花模様つき.	
"	17 "	6リアル/反	" 265: 4:—:		
"	61 "	6.5リアル/反	" 1030:18:—:		金糸・絹糸花模様つき.
"	27 "	5リアル/反	" 351:—:—:		
緋皿紗	27 "	—	" 135:19: 8:	roode zitclieden.	
暹羅鹿皮(ヤマンマ)	200 枚	22テール/100枚	" 128:14:—:	siamse hartevellen, cavalia de matta.	
伽羅	76カテー-14テール	—	" 7606:14: 8:	calambacq. 数量単位は swarte cattij tael.	
砂糖(広南黒砂糖)	20000 斤	1.6テール/ピコル	" 936:—:—:		
" (白砂糖)	109900 "	3リアル/ピコル	" 8572: 4:—:		
"	2500 "	2 $\frac{1}{2}$ リアル/ピコル	" 178:15:—:		
ギネア木棉	20 反	—	" 132:—:—:		
大金巾	120 "	—	" 421: 4:—:		
帆布	160 "	—	" 226:16:—:		
セイラス嶋	100 "	—	" 577:10:—:		
下着(ギネア木棉)	301 着	—	" 160: 6: 4:		
" (上製品)	24 "	2リアル/着	" 122: 8:—:	1リアル=51スタイフェル.	
藤(バンジュールマン産)	720 束	1リアル/24束	" 76:10:—:	1リアル=51スタイフェル.	
またふ布	120 反	—	" 321: 3:—:	またふ布...madaphon (Madapollam (綿布).	
繻子(スラット産)	14 "	8 $\frac{1}{2}$ リアル/反	} 300:—:—:	但し経費として15リアルを加算1リアル24ス タイフェルの換算.	
" ( " )	16 "	7 $\frac{1}{4}$ リアル/反			
鞣革(色つき)	8 枚	f.4:16:—:/枚	38: 8:—:		
眼鏡	26 箇	f.2:—:—:/箇	" 52:—:—:		
望遠鏡	2 "	f.6:—:—:/箇	" 12:—:—:		
"	2 "	f.23: 6:10:/箇	" 46:13: 4:		
銅製燭台	18 "	f.12:—:—:/箇	" 216:—:—:		
金銀製品	2 "	—	" 215:10: 8:		
積荷価格合計			f.141853: 5:—: " 4480:15:—:		
総額			f.146334:—:—:		

(註) 注記せるもの以外は, 1リアル=52スタイフェルの換算

第四表 ヴァッセナル (schip Wassenaer) 船載積荷

記帳日付: 1636-8-28, 出港地: タイオワン

品目	数量・単位	単 価 (価格単位/数量単位)	金 額 (グルデン)	備 考
生糸	30951斤	139テール/ピコル	f.153228:14: 8:	rouwe zijde.
片撚糸	338"	2 $\frac{1}{2}$ リアル/斤	" 2526:11:—:	
"	277"	2.5リアル/斤	" 1800:10:—:	
"	39"	2 $\frac{1}{2}$ リアル/斤	" 278:17:—:	
ボイル生糸	41"	3リアル/斤	" 319:16:—:	
"	128"	2 $\frac{1}{2}$ リアル/斤	" 915: 4:—:	
ボギー黄糸	212"	105テール/ピコル	" 792:13: 8:	Boghij ofte geele rouwe zijde.
綸子(純物)	1896反	5リアル/反	" 24648:—:—:	
" ( " )	2409"	4 $\frac{1}{2}$ リアル/反	" 29751: 3:—:	
" ( " )	13"	4リアル/反	" 135: 4:—:	
" ( " )	23"	3 $\frac{1}{2}$ リアル/反	" 224: 5:—:	
" (シングル)	326"	2 $\frac{1}{2}$ リアル/反	" 2119:—:—:	
" ( " )	157"	2リアル/反	" 816: 8:—:	
" ( " )	126"	2 $\frac{1}{2}$ リアル/反	" 737: 2:—:	
" ( " )	634"	1 $\frac{1}{2}$ リアル/反	" 2472:12:—:	
" ( " )	68"	1 $\frac{1}{2}$ リアル/反	" 309: 8:—:	
紗綾	315"	2.5リアル/反	" 2047:10:—:	
"	65"	3リアル/反	" 507:—:—:	
"	11"	2 $\frac{1}{2}$ リアル/反	" 64: 7:—:	
大海黄(純物)	655"	2 $\frac{1}{2}$ リアル/反	" 3831:15:—:	
" (白無地)	40"	3.5リアル/反	" 364:—:—:	
" (シングル)	60"	1リアル/反	" 156:—:—:	
天鷲絨	95"	4.5リアル/反	" 1111:10:—:	
"	67"	3 $\frac{1}{2}$ リアル/反	" 566: 3:—:	
"	5"	4リアル/反	" 52:—:—:	
"	3"	3リアル/反	" 23: 8:—:	
"	2"	6リアル/反	" 31: 4:—:	
緋縮緬	320"	1.9テール/反	" 2165: 9: 8:	
"	400"	1.8テール/反	" 2564: 5:—:	
"	223"	1.6テール/反	" 1271: 1: 8:	
白縮緬	405"	1.3テール/反	" 1875: 5:—:	
"	230"	1.55テール/反	" 1269:15: 8:	
紗(絹物・白)	221"	2 $\frac{1}{2}$ リアル/反	" 1292:17:—:	
" ( " )	360"	2リアル/反	" 1872:—:—:	
" (色つき)	353"	1リアル/反	" 917:16:—:	
広南絹布(デント)	11"	4リアル/反	" 114: 8:—:	
羅紗(乳白色)	9反:188エレ	f.3:10:—:/エレ	" 658:—:—:	
" (濃緑色)	4反:93.5エレ	f.4: 5:—:/エレ	" 397: 7: 8:	
麻布(生)	690反	$\frac{5}{8}$ リアル/反	" 1121: 5:—:	
" ( " )	100"	0.3テール/反	" 106:18: 8:	
" ( " )	50"	$\frac{3}{4}$ リアル/反	" 113:15:—:	
" ( " )	32"	$\frac{3}{4}$ リアル/反	" 741:—:—:	
" (晒)	348"			
水銀	2177斤	82リアル/ピコル	" 4641: 6: 8:	
カリトウラ産紅木	20000"	1リアル/ピコル	" 555:18:—:	但し商品経費を含む。
象牙	5002"	f.—:18:—:/ポンド	" 5694:15:—:	5002斤=6327 $\frac{1}{2}$ ポンド。
肉豆蔻(ロンペン)	1200"	f.—:2:—:/ポンド	" 150:—:—:	1200斤=1500ポンド。 rompen=slechte,
丁子	5100"	f.—:10:—:/ポンド	" 3225:15:—:	ongave of gebroken muskaatnoten,
セメント	2000"	$\frac{1}{2}$ リアル/ピコル	" 10: 8:—:	5100斤=6451 $\frac{1}{2}$ ポンド。 丁子……nagel.
乳香	525"	f.18:—:—:/ピコル	" 94:10:—:	家屋修復用(商館経費に)
阿仙薬	525"	f.16:—:—:/ピコル	" 84:—:—:	wierooq.
ミラ	120"	f.67:—:—:/ピコル	" 80: 8:—:	poetsjocq.
砂(白)	104725"	3リアル/ピコル	" 8168:11:—:	mirha 未詳, 或いは mirre (=myrrh).
" (褐色)	26125"	1.5リアル/ピコル	" 1018:17: 8:	
陶器(各種)	336箇	—	" 207:18: 2:	
蠟	2925斤	22リアル/ピコル	" 1673: 2:—:	
タイワン鹿皮(カベサ)	7350枚	13テール/100枚	" 3403: 1: 8:	
" (バリゴ)	4640"	11テール/100枚	" 1817:14: 8:	
" (ペー)	7600"	5.5テール/100枚	" 1488:16: 8:	
積荷 価額 合計			f.278626:10: 2:	
積荷 経費			" 8358: 9: 7:	
総 額			f.286984:19: 9:	

(註) 1リアル=52スタイフェル

第五表 ズヴァーン (fluijt schip *De Swaen*) 船載積荷

記帳日付: 1636-8-28 出港地: バタヴィア, タイオワン

品目	数量・単位	単価 (価格単位/数量単位)	金額 (グルデン)	備考
シナ産白糸	1042斤	148テール/ピコル	f. 5492:10:--	
〃	4050〃	139テール/ピコル	〃 20050: 4: 8:	
〃	5105〃	136テール/ピコル	〃 24727:19:--	
〃	3224〃	142テール/ピコル	〃 16305:11: 8:	
〃	8324〃	143テール/ピコル	〃 42395: 5: 8:	
〃	526〃	200レアル/ピコル	〃 2735: 4:--	1レアル=f.2:12:-- (52スタイフェル)
〃	15230〃	136テール/ピコル	〃 73771:15:--	
黄糸 (ボギー生糸)	3329〃	125テール/ピコル	〃 14820:19: 8:	
〃	4854〃	135テール/ピコル	〃 23339: 4: 8:	
〃	827〃	105テール/ピコル	〃 3092:14:--	
〃	1204〃	110テール/ピコル	〃 4717: 1:--	
ポイル生糸	350〃	170テール/ピコル	〃 2119: 6: 8:	
小計			f. 233567:18:--	以上タイオワンよりの積荷, この経費:f. 7007:--:10:
シナ産白糸	7523斤	139テール/ピコル	f. 37244: 2:10:	
ポイル生糸	91〃	280レアル/ピコル	〃 649:12: 4:	1レアル=f.2:11:-- (51スタイフェル)
カリトウラ産紅木	42180〃	—	〃 922:13:12:	42180斤=52725ポンド.
丁	9560〃	f. 1:10:--:/ポンド	〃 6100:--:--	9560斤=12200ポンド.
肉豆蔻 (ロンベン)	3840〃	f. 1: 2:--:/ポンド	〃 480:--:--	Rompen, 3840斤=4800ポンド.
水銀	1920〃	f. 1: 2:--:/ポンド	〃 2640:--:--	1920斤=2400ポンド.
砂糖 (ジャワ産)	10000〃	2.1レアル/ピコル	〃 535:10:--	1レアル=f.2:11:-- (51スタイフェル)
鮫皮	7812〃	—	〃 1085:16: 4:	
阿仙薬	408〃	f. 15: 3:--:/100ポンド	〃 77: 5: 5:	catchie, 408斤=510ポンド.
ミラ	221〃	f. 50:--:--:/100ポンド	〃 138:--:--	mirha, 221斤=276ポンド.
乳香	992〃	f. 15:--:--:/100ポンド	〃 186:--:--	992斤=1240ポンド.
胡椒	520〃	f. 14:--:--:/100ポンド	〃 91:--:--	520斤= 650ポンド.
カスンパ	300〃	17レアル/ピコル	〃 130: 1:--	cassumba, 未詳. 1レアル=f.2:11:-- (51スタイフェル)
ラサマラ	86〃	f. 1:10:--:/ポンド	〃 160:10:--	rassamala 未詳. 86斤=107ポンド.
バラ水	2	—	〃 36:--:--	roose water. バラを蒸溜して作った香水.
鞆草 (各色)	140枚	—	〃 807:14:--	
小金巾 (白)	400反	—	〃 960:--:--	
〃 (〃)	400〃	—	〃 896:14:--	
帆布	320〃	—	〃 453:12:--	
パフタ (小巾)	600〃	—	〃 2009: 5:--	bafta.
〃 (〃)	800〃	—	〃 2393: 2:--	
〃 (〃)	200〃	—	〃 625:19:--	
サフラン	8ポンド	f. 17:--:--:/ポンド	〃 136:--:--	
金銀細工 (各種)	—	—	〃 295: 3: 4:	
献上品用貨物	—	—	〃 1398: 6:--	
小計			f. 60452: 6: 7:	以上タバヴィアよりの積荷, この経費:f. 449:--: 8:
積荷経費合計			f. 7456: 1: 2:	
総額			f. 301925: 6: 1:	

(註) バタヴィアよりの積荷の一部はタイオワンまでヤハト船ブレダメ (jacht *Bredamme*) に搭載されたもの。

第六表 スハーヘン (fluijt schip *Schagen*) 船載積荷(A)—タイオワンより—

記帳日付: 1636-8-30, 出港地: タイオワン

品目	数量・単位	単価 (価格単位/数量単位)	金額 (グルデン)	備考
シナ産白糸	7326斤	143テール/ピコル	f. 37312: 5: 8:	
〃	7527〃	139テール/ピコル	〃 37263:17:--	
〃	13523〃	136テール/ピコル	〃 65503: 2:--	
〃	13901〃	126テール/ピコル	〃 62383: 2:--	
ポイル生糸 (白)	356〃	165テール/ピコル	〃 2092:--: 8:	
〃	307〃	160テール/ピコル	〃 1749: 9: 8:	
〃	67〃	155テール/ピコル	〃 369:17:--	

黄	糸 (ボギー生糸)	302斤	125テール/ビコル	f. 1344:10: 8:	
"	"	260"	105テール/ビコル	" 972: 8:—:	
"	"	45"	110テール/ビコル	" 176: 3:—:	
"	"	155"	115テール/ビコル	" 634:14: 8:	
片	撚 糸	275"	250リアル/ビコル	" 1787:10:—:	getweerde zijde.
紗	綾	1906反	2.5リアル/反	" 12389:—:—:	
綸	子 (純物, 白)	2885"	5リアル/反	" 37505:—:—:	dubbelde……純物 (長さ)
"	( " )	380"	4 $\frac{1}{2}$ リアル/反	" 4693:—:—:	
"	( " 模様つき)	49"	3 $\frac{1}{2}$ リアル/反	" 398: 2: 8:	
"	( " )	21"	3リアル/反	" 163:16:—:	
"	( シングル)	688"	1.5リアル/反	" 2683: 4:—:	enckelde……シングル (長さ)
"	( " )	158"	1 $\frac{3}{4}$ リアル/反	" 718:18:—:	
"	( " )	61"	2.5リアル/反	" 396:10:—:	
"	( " )	60"	2リアル/反	" 312:—:—:	
"	( " )	9"	2 $\frac{1}{2}$ リアル/反	" 52:13:—:	
天	鷲 絨	123"	4.5リアル/反	" 1439: 2:—:	
"	"	39"	4リアル/反	" 405:12:—:	
"	"	65"	5リアル/反	" 845:—:—:	
"	"	36"	5.5リアル/反	" 514:16:—:	
"	"	26"	3 $\frac{1}{2}$ リアル/反	" 219:14:—:	
"	"	20"	6リアル/反	" 312:—:—:	
大	海 黄 (錦織)	869"	2 $\frac{1}{2}$ リアル/反	" 5083:13:—:	錦織……gebeelde.
"	(平織色もの)	97"	1 $\frac{3}{4}$ リアル/反	" 472:17: 8:	effen gecoleurde.
"	( " )	17"	1.5リアル/反	" 66: 6:—:	
"	(光沢織?)	220"	1リアル/反	" 572:—:—:	opgerolde……光沢織?
"	(鳩チャウル)	86"	2リアル/反	" 447: 4:—:	gestreepte Tchauels.
"	( " )	54"	2 $\frac{1}{2}$ リアル/反	" 315:18:—:	
"	紗 (絹物・白)	992"	2リアル/反	" 5158: 8:—:	gasen, witte zijde dittos.
"	(生)	196"	1リアル/反	" 509:12:—:	rouwe dittos.
"	"	300"	f. 1:—:—:/反	" 300:—:—:	haijre dittos.
金	糸入 羅紗 (キムトワン)	99"	10リアル/反	" 2574:—:—:	kimtouans.
皿	紗	400"	f. 6:—:—:/反	" 2400:—:—:	sarassen, lije de Coutchijn.
カサ・デ・ベンガラ (上質)		20"	1リアル/反	" 52:—:—:	cassa de Bengala. 木綿製品 (fijn rouwe dittos).
セ	イラス 嶋 (上質)	60"	1リアル/反	" 156:—:—:	chelas.
き	が ん 嶋	45"	f. 1:—:—:/反	" 45:—:—:	gingans, cape dittos ofte was cleden.
緋	皿 紗	62"	1テール/反	" 220:13: 8:	roode zidtcleden.
"	"	40"	1 $\frac{1}{2}$ リアル/反	" 130:—:—:	
カ	ン ガ ン 布 (生)	911"	$\frac{7}{8}$ リアル/反	" 2072:10: 8:	cangans.
麻	布 (生)	2818"	$\frac{5}{8}$ リアル/反	" 4579: 5:—:	kennippelijwaet, rouwe ditto.
"	(上製)	32"	$\frac{3}{4}$ リアル/反	" 62: 8:—:	" fijn ditto.
鯨	皮	24000枚	15リアル/100枚	" 9360:—:—:	
タイ	ワン産鹿皮 (カベサ)	1020"	13テール/100枚	" 472: 4: 8:	
"	(パリゴ)	720"	11テール/100枚	" 282: 2:—:	
"	(ペー)	300"	5.5テール/100枚	" 58:16: 8:	
金	箔	8000"	8 $\frac{1}{2}$ リアル/1000枚	" 169:—:—:	
重	鉛	1000斤	10リアル/ビコル	" 260:—:—:	
水	銀 (シナ産)	691"	82リアル/ビコル	" 1473: 4: 8:	但し, 1リアルは約51スタイフェル.
明	礬	28550"	1 $\frac{1}{2}$ リアル/ビコル	" 927:17: 8:	
頭	巾 (黄色)	12箇	f. 2:10:—:/箇	" 30:—:—:	
積 荷 価 格 合 計				f. 312888: 7: 8:	
積 荷 経 費				" 9386:13:—:	
総 額				f. 322275:—: 8:	

(註) 1リアル=52スタイフェル

第七表 スハーヘン (fluijtschip Schagen) 船載積荷(B)—バタヴィアよりタイオワンまでブレダメ (jacht Bredamme) に船載—

記帳日付: 1636—8—30. 出港地: (バタヴィア) タイオワン

品 目	数量・単位	単 価 (価格単位/数量単位)	金 額 (グルデン)	備 考
大 羅 紗 (各色)	(反数)(長さ合計) 23反:472エ	f. 3:11:—:/エ	f. 1675:12:—:	
" (緋)	20":458 "	" 6: 9:—:/エ	" 2954: 2:—:	
" (各色)	16":320.5 "	" 3: 9:—:/エ	" 1105:14: 8:	

大 羅 紗	6反:121 エレ	f. 3:14:—:/エレ	f. 447:14:—:	呉絹…greijn (=camelot).
” (呉絹, 淡紅色)	8”:185.5”	” 4: 6:—:/エレ	” 797:13:—:	
” (各 色)	4”: 80 ”	” 3: 4:—:/エレ	” 256:—:—:	
” ( ” )	4”:81.5”	” 3: 3:—:/エレ	” 256:14: 8:	
” ( ” )	6”:140.5”	” 4: 4:—:/エレ	” 590: 2:—:	
” ( ” )	14”:324.5”	” 4: 3:—:/エレ	” 1346:13: 8:	
” ( ” )	2”: 41 ”	” 3:12:—:/エレ	” 147:12:—:	
” ( ” )	6”:138 ”	” 4: 5:—:/エレ	” 586:10:—:	
” ( ” )	9”:184 ”	” 3:10:—:/エレ	” 644:—:—:	
” ( ” )	5”:114 ”	” 4:—:—:/エレ	” 456:—:—:	
” ( ” )	3”:60.5”	” 3: 8:—:/エレ	” 205:14:—:	
” ( ” )	2”: 40 ”	” 3:15:—:/エレ	” 150:—:—:	
鉛	1805ポンド	—	” 180:10:—:	
カリトゥラ産紅木	44400斤	1 レアル/ピコル	” 1132: 4:—:	roodhout van Calitura (染料), 1 レアル=f. 2:11:—: (51スタイフェル)
黒 檀	20000”	½ レアル/ピコル	” 255:—:—:	1 レアル=f. 2:11:—: (51スタイフェル)
阿 仙 棗	544”	f. 18:—:—:/100 ポンド	” 122: 8:—:	poetsjock. 544斤=680ポンド,
積 荷 価 額 合 計			f. 11800:11: 8:	

第八表 ハイスタイン (fluitschip *Huijsduynen*) 船載積荷

記帳日付: 1636—8—30 出港地: タイオワン

品 目	数量・単位	単 価 (価格単位/数量単位)	金 額 (グルデン)	備 考
シナ産白糸	4060斤	143テール/ピコル	f. 20678: 2: 8:	
”	18300”	136テール/ピコル	” 88642: 2: 8:	
シナ産黄糸(ボギー生糸)	6023”	135テール/ピコル	” 28959:15: 8:	
”	2383”	120テール/ピコル	” 10184:17:—:	
”	952”	105テール/ピコル	” 3560: 7: 8:	
”	628”	110テール/ピコル	” 2460: 5:—:	
”	333”	105テール/ピコル	” 1245: 8:—:	
砂 糖(黒)	64336”	1½レアル/ピコル	” 2509:—:—:	
積 荷 価 格 合 計			f. 158239:18:—:	
積 荷 経 費			” 4747: 3:15:	
総 額			f. 162987: 1:15:	

第九表 ノールトヴィック (jacht *Noortwijck*) 船載積荷

記帳日付: 1636—9—14 出港地: シャム アユチア

品 目	数量・単位	単 価 (価格単位/数量単位)	金 額 (グルデン)	備 考
暹羅産鹿皮	50000枚	f. 37:10:—:/100枚	f. 18750:—:—:	Siamsche hartevelen drie soorten.
鮫 皮(アイノモノ)	11500”	” 30:—:—:/100枚	” 3450:—:—:	
蘇 木	1400ピコル	” 2:12: 8:/ピコル	” 3675:—:—:	
柬埔寨胡椒	730”	” 2: 8:12:/ピコル	” 1779: 7: 8:	Cambodische nootges. 染料.
砂 糖(暹羅産褐色)	150”	” 5:12: 8:/ピコル	” 843:15:—:	
龍 腦(柬埔寨産)	50”	” 9.15:—:/ピコル	” 487:10:—:	Coningh, ofte borboria.
水牛の角	1800箇	” 15:—:—:/100箇	” 270:—:—:	
積 荷 価 格 合 計			f. 29255:12: 8:	経費は原典に計上せず。

第十表 ラロップ (fluijtschip *Rarop*) 船載積荷

記帳日付: 1636-9-14 出港地: シヤム アユチア

品目	数量・単位	単価 (価格単位/数量単位)	金額 (グルデン)	備考			
暹羅鹿皮 (drie soorten)	28000枚	f. 37:10:—/100枚	f. 10500:—:—				
〃 (アタマ)	20000〃	f. 48:—:—/100枚	〃 9600:—:—	attamas, ofte Barigo de Cabessa ……上等品の中,			
〃 (ヤマンマ)	4005〃	f. 60:—:—/100枚	〃 2403:—:—	Jammama, ofte cavalia de matta ……山馬,			
〃 (バリゴ・イタミ)	950〃	f. 18:—:—/100枚	〃 171:—:—	barigo……中等品,			
〃 (ペー)	525〃	f. 18:—:—/100枚	〃 94:10:—	pee……下等品,			
鯨皮:オミコ	3250〃	}	}	Omicquo, ofte slick vellen (よごれ皮), casta, massamij, cawasamij, maccaijrangij, secaijrangij, Indrosame, fabero, torrasame, manbango[ <i>sic</i> ]=nambangro, kokaijrangij, cosekaijrangij.			
〃 :カスタ	710〃						
〃 :マサメ	491〃						
〃 :カワサミ	290〃						
〃 :マカランギ	85〃						
〃 :セカランギ	100〃						
〃 :インドロサミ	140〃						
〃 :ハビロ	320〃						
〃 :トラサメ	60〃						
〃 :ナンバンゴロ	440〃						
〃 :コカイランギ	460〃						
〃 :コセカイランギ	120〃						
蘇木	225000斤				f. 2:12: 8:/ピコル	〃 5906: 5:—	
柬埔寨胡栗	87000〃				f. 2: 8:12:/ピコル	〃 2120:12: 8:	cambodische nootges.
沈香	400〃	f. 4: 4: 6:/斤	〃 1687:10:—	agerhout.			
鞣草 (赤・模様つき)	1200枚	f. 37:10:—/100枚	〃 450:—:—				
水牛の角	1900箇	f. 15:—:—/100箇	〃 285:—:—	buffels hooren.			
藤 (バタニ産)	200束	f. 66:—:—/100束	〃 132:—:—	rottangh.			
積荷価格合計			f. 38553:11: 4:	経費は原史料に計上せず			

第十一表 ベッテン (fluijtschip *Petten*) 船載積荷

記帳日付: 1636-9-21 出港地: バタヴィア

品目	数量・単位	単価 (価格単位/数量単位)	金額 (グルデン)	備考
ベルベトワン (色もの)	31反	f. 30:—:—/反	f. 930:—:—	
英吉利綴子 (〃)	59〃	f. 37:—:—/反	〃 2183:—:—	
鉛	108ポンド	f. —: 2:—: /ポンド	〃 10:16:—	英吉利綴子の商品経費として計上.
大羅紗 (緋)	(反数)(長さ合計) 40: 923エレ	f. 6: 8:—: /エレ	〃 5907: 4:—	laecken……大羅紗.
〃 (〃)	30: 698½エレ	f. 6:15:—: /エレ	〃 4714:17: 8:	
〃 (〃)	20: 464.5エレ	f. 6:19:—: /エレ	〃 3228: 5:—	
〃 (〃)	10: 229エレ	f. 6:18:—: /エレ	〃 1580: 2:—	
〃 (〃)	4: 90エレ	f. 7: 2:—: /エレ	〃 639:—:—	
〃 (〃)	1: 23.5エレ	f. 7:15:—: /エレ	〃 182: 2: 8:	
〃 (黄)	20: 456エレ	f. 4:10:—: /エレ	〃 2052:—:—	
〃 (〃)	10: 230エレ	f. 4: 5:—: /エレ	〃 977:10:—	
〃 (〃)	6: 138エレ	f. 7:—:—: /エレ	〃 966:—:—	
〃 (乳白色)	20: 459エレ	f. 3:16:—: /エレ	〃 1744: 4:—	
〃 (濃鉄色)	30: 696.5エレ	f. 6:10:—: /エレ	〃 4527: 5:—	
〃 (〃)	10: 231エレ	f. 6:12:—: /エレ	〃 1524:12:—	
〃 (黒)	20: 518.5エレ	f. 6:15:—: /エレ	〃 3499:17: 8:	
〃 (〃)	6: 138.5エレ	f. 6:12:—: /エレ	〃 914: 2:—	
〃 (緑)	10: 229エレ	f. 6:15:—: /エレ	〃 1545:15:—	
〃 (橙 色)	2: 44エレ	f. 7:—:—: /エレ	〃 308:—:—	
〃 (淡 色)	2: 44エレ	f. 7:—:—: /エレ	〃 308:—:—	
鉛	3219ポンド	f. —: 2:—: /ポンド	〃 321:18:—	上記大羅紗5613エレの商品経費として計上.
ベイ羅紗 (黒)	10反: } 12〃: } 1337 10〃: } エレ	f. 1:15:—: /エレ	〃 2339:15:—	baijen……ベイ羅紗.

ベ イ 羅 紗 ( 緑 )	8反:						
〃 ( 黄 色 )	10〇:						
〃 ( 紫 )	6〇:	1594.5 エレ	f. 1:16:—:/エレ	f. 2870: 2:—:	purpere……滌紫紅色.		
〃 ( 枯 葉 色 )	4〇:						
〃 ( 肉 色 )	4〇:					lijffverw……肉色, 肌色.	
〃 ( 紫 )	6〇:					violette	
羅 背 板 ( 各 色 )	30反		f. 46:—:—:/反	〃 1380:—:—:	rasset……羅背板 (croonrassenともいう)		
〃 ( 〃 )	61〇	f. 50:—:—:/反	〃 3050:—:—:				
〃 ( 白 )	20〇	f. 49:10:—:/反	〃 984:—:—:				
鉛	500ポンド	f. —: 2:—:/ポンド	〃 50:—:—:	上記羅背板の商品経費として計上.			
ライデン産ヘルサイ ( 白 )	20反	f. 47: 4:—:/反	〃 944:—:—:	Lijtsche heerezaj			
〃 ( 毛 羽 )	82〇	f. 30:—:—:/反	〃 2460:—:—:	pruice zajen……毛羽.			
〃 ( 〃 )	6〇	f. 29:—:—:/反	〃 174:—:—:				
鉛	465ポンド	f. —: 2:—:/ポンド	〃 46:10:—:	} 上記ヘルサイの経費として計上.			
商 品 経 費	—	—	〃 40:—:—:				
カンジャンテン ( 黒・統物 )	36反	43シリング/反	〃 219: 6:—:	dubbelde……統物 (長さ)			
〃 ( シングル )	17〇	21½シリング/反	〃 232: 4:—:	canjanten……未詳.			
〃 ( 白・統物 )	20〇	60シリング/反	〃 360:—:—:	enkelde……シングル (長さ)			
カ ル サ イ ( 白 )	10〇	f. 30:10:—:/反	〃 305:—:—:				
〃 ( 黄 )	10〇	f. 32:10:—:/反	〃 325:—:—:				
〃 ( 黒 )	30〇	f. 34:15:—:/反	〃 1042:10:—:				
〃 ( 淡 紅 色 )	16〇	f. 31:10:—:/反	〃 504:—:—:	craproode……淡紅色.			
鉛	240ポンド	f. —: 2:—:/ポンド	〃 24:—:—:	上記カルサイの商品経費として計上.			
ス タ メ ッ ト ( 淡 紅 色 )	25反:918エレ	f. 3:10:—:/エレ	〃 3213:—:—:	stametten……毛織物の一種 (ウーステッド)			
〃 ( 黒 )	25〇:918〇	f. 3:16:—:/エレ	〃 3488: 8:—:				
鉛	789ポンド	f. —: 2:—:/ポンド	〃 78:18:—:	上記スタメットの商品経費に計上.			
小 羅 紗 ( 各 色 )	51反:1088½エレ	f. 3: 2:—:/エレ	〃 3373:16:—:	serges, ofte laeckenrass……小羅紗.			
〃 ( 白 )	8〇:343.25エレ	f. 3:—:—:/エレ	〃 1029:15:—:				
鉛	234ポンド	f. —: 2:—:/ポンド	〃 23: 8:—:	} 上記小羅紗の諸経費として計上.			
商 品 経 費	—	—	〃 148: 4:—:				
ブ ラ タ	10反:255エレ	f. 2:16:—:/エレ	〃 714:—:—:	bourat……プラタ (羅氈)			
〃	5〇:118½エレ	f. 2:11:—:/エレ	〃 301:10:12:				
諸 経 費	—	—	〃 25:—:—:	上記プラタの経費として計上.			
ペ ロ ベ ス	100反	f. 36:—:—:/反	〃 3600:—:—:	peropes……未詳.			
同 上 経 費	—	—	〃 139:—:—:	鉛390ポンド: 39グルデンを含む.			
日 本 紙 ( 白 )	100束	f. 8:—:—:/連	〃 40:—:—:	Japans pampier……日本紙.			
鏡 ( 各 種 )	672箇	—	〃 470: 5:—:	(但しオランダ製とあり) 1連=20束.			
水 銀	632斤	f. 1: 3:—:/ポンド	〃 908:10:—:	但し 632斤=790ポンド.			
森 木 ( ビマ島産 )	120700〇	1½レアル/ピコル	〃 4232:—:14:	但し 1レアル=51スタイフェル (f. 2:11)			
象 牙	4820斤	—	〃 4669: 7: 8:	4820斤=6025ポンド.			
同 上 経 費	—	—	〃 150:12: 8:				
白 檀	3000斤	10レアル/ピコル	〃 765:—:—:	但し 1レアル=51スタイフェル.			
西 班 牙 産 鞣 革 ( 黒 )	100枚	f. 2:10:—:/枚	〃 250:—:—:				
龍 腦	17.625斤	—	〃 590: 6: 8:	borneose campher.			
粗 布 ( フランス産 )	12束	f. 180:—:—:/束	〃 3210:—:—:	canefas……粗布?			
〃 ( オランダ産 )	5〇	f. 210:—:—:/束					
バ ラ 水 ( ベルシヤ )	2	—	〃 40:—:—:	roose water			
雑 貨 ( 孔 雀 )	2	2½レアル/2箇	〃 7:—: 4:	1レアル=51スタイフェル.			
レガトゥーラ ( 練 り )	37反:742½エレ	f. —:11:14:/エレ	〃 440:17:—:	legatura……未詳, getweerde……練織物.			
〃 ( 絹 物・白, 黒 )	14〇:280½エレ	f. —:11:14:/エレ	〃 166:11:—:				
〃 ( シングル )	9〇:179½エレ	f. —: 9: 8:/エレ	〃 85: 5: 8:▲	▲ f. 85: 5:4:の誤か.			
同 上 経 費	—	—	〃 46:17:—:				
積 荷 価 格 合 計			f. 87622:10: 6:				
諸 経 費			〃 693: 5: 8:				
総 額			f. 88315:15:14:				

第十二表 ヴァールモン (fluitschip Waermont) 帰帆積荷

記載日付: 1636-1-19 渡航地: タイオワン, バタヴィア

品 目	数量・単位	単 価		金 額		備 考
		(価格単位/数量単位)	(テール)	(グルデン)	(グルデン)	
ス ホ イ ト 銀	80000テール	1テール=f. 2:17:—:	T. 80000:	f. 228000:—:—:		ordinarij schuijt gelt……丁銀 船積当時のテール・グルデン比価はT. 1 =f. 3:2:8:

延板銅	25289 斤	10テール/ピコル	T. 2528:9	f. 7902:16: 4:	} plaet cooper
"	16931 "	9.5テール/ピコル	" 1608:445	" 5026: 7: 8:	
棹銅(精製)	40000 "	11.5テール/ピコル	" 4600:	" 14375:—:—:	staeffkens cooper
玉銅(ゴキ銅)	44897 "	8.5テール/ピコル	" 3816:24	" 11925:15:—:	gockies ofte broot cooper
"	5226 "	7.8テール/ピコル	" 407:62	" 1273:16: 4:	
白米	500バール	1.72テール/バール	" 860:	" 2687:10:—:	バール:bael……破. witten gestampten rijs
"	1400 "	1.96テール/バール	" 2744:	" 8575:—:—:	"
"(極上)	100 "	2.15テール/バール	" 215:	" 671:17: 8:	" heel schoon sijnde.
木材(松・梁材)	80 本	1.8テール/本	" 144:	" 450:—:—:	vuere swalpen 船梁用材か、長さ: 24呎、幅:16ダイム、厚 2.5ダイム.
"( " )	150 "	1.5テール/本	" 225:	" 703: 2: 8:	長さ、厚さ同上、幅12ダイム.
"(板)	54 枚	0.7テール/枚	" 37:8	" 118: 2: 8:	plancken……小割板か、長さ、幅 同上、厚さ 1.5ダイム.
"(梁材)	151 本	4.2テール/本	" 634:2	" 1981:17: 8:	balcken……梁材、長さ18呎、1呎角.
積荷価格合計				f. 283691: 5:—:	
積荷経費				" 211:16: 4:	
総額				f. 283903:1: 4:	

第十三表 ハイスダイネン (fluijtschip *Huijsduijnen*) 帰帆積荷

記帳日付: 1636—1—27 渡航地: タイオワン, バタヴィア

品目	数量・単位	単価 (価格単位/数量単位)	金 (テール)	額 (グルデン)	備考
スホイト銀	80000テール	1テール=f. 2.17:—:	T. 80000:	f. 228000:—:—:	ordinarij schuijt gelt……丁銀 船積当時のテール、グルデン比価は T. 1=f. 3:2:8:
延板銅	31119 斤	9.5テール/ピコル	" 2956:3	" 9238: 8:12:	} plaet cooper.
"	6540 "	8.5テール/ピコル	" 555:9	" 1737: 3:12:	
棹銅	40000 "	11.5テール/ピコル	" 4600:	" 14375:—:—:	staeffkens cooper.
玉銅(ゴキ銅)	28643 "	8.5テール/ピコル	" 2434:65	" 7608: 5:10:	gockies, ofte broot cooper.
白米	2500バール	1.96テール/バール	" 4900:	" 15312:10:—:	witten gestampten rijs.
"(極上)	75 "	2.15テール/バール	" 161:25	" 503:18: 2:	" heel schoon sijnde.
樹脂	5815 斤	1.8テール/ピコル	" 104:67	" 327: 1:14:	arpuijs.
木材(梁材)	36 本	4.2テール/本	" 151:2	" 472:10:—:	balcken……梁用角材、長さ18呎、1呎角.
"(梁材)	50 "	1.5テール/本	" 75:	" 234: 7: 8:	swalpen, 船梁用材か、長さ24呎: 幅 12 ダイム、厚さ2.5ダイム.
積荷価格合計				f. 277809: 5:10:	
積荷経費				" 242:12: 8:	
総額				f. 278051:18: 2:	

第十四表 ラロップ (fluijtschip *Rarop*) 帰帆積荷

記帳日付: 1636—2—14 渡航地: タイオワン, バタヴィア

品目	数量・単位	単価 (価格単位/数量単位)	金 (テール)	額 (グルデン)	備考
スホイト銀	152000テール	1テール=f. 2.17:—:	T. 152000:	f. 433200:—:—:	ordinarij schuijt gelt……丁銀 船積当時のテール、グルデン比価は T. 1=f. 3:2:8:
棹銅	74200 斤	11.5テール/ピコル	" 8533:	" 26665:12: 8:	} staefges cooper
"	17900 "	10テール/ピコル	" 1790:	" 5593:15:—:	
延板銅	22876 "	10テール/ピコル	" 2287:6	" 7148:15:—:	} plaet cooper
"	11087 "	8.5テール/ピコル	" 942:395	" 2944:19: 6:	
玉銅(ゴキ銅)	26955 "	8.5テール/ピコル	" 2291:175	" 7159:18: 2:	} gockies, ofte broot cooper
"	8106 "	7.8テール/ピコル	" 632:268	" 1975:16: 4:	
白米	1691バール	1.96テール/バール	" 3314:36	" 10357: 7: 8:	witten gestooten rijs.
米(脱穀せざるもの)	4309 "	1.3テール/バール	" 5601:7	" 17505: 6: 4:	ongestoosen rijs.
日本樟腦	7364 斤	7テール/ピコル	" 515:48	" 1610:17: 8:	Japanese campher. 風袋とも9011斤
△和蘭製絵画	5 枚	—	—	" 739:10:—:	Nederlantsche schilderijen
△和蘭製鏡(黒檀枠付)	2 箇	—	—	" 153:—:—:	Nederlantsche spiegels met ebben houtelijsten △共に転送品か
積荷価格合計				f. 515054:17:12:	
積荷経費				" 705:19: 6:	
総額				f. 515760:16:14:	

第十五表 ハイスダイネン (fluijtschip *Huijsduijnen*) 帰帆積荷

記帳日付: 1636-11-2 渡航地: タイオワン

品目	数量・単位	単価 (価格単位/数量単位)	金 (テール)	額 (グルデン)	備考
スホイト銀	60000テール	1テール=f. 2:17:—	T. 60000:	f. 171000:—:—	} bufges……薪→筒木?
杉板	725枚	0.6テール/枚	" 435:	" 1239:15:—	
木材	1200本	0.28テール/本	" 336:	" 957:12:—	
"	1475 "	0.2テール/本	" 295:	" 840:15:—	
積荷価格合計				f. 174038: 2:—: " 68: 8:—:	
総額				f. 174106:10:—:	

第十六表 ハリアッス (schip *De Gallias*) 帰帆積荷

記帳日付: 1636-11-2 渡航地: タイオワン・パタヴィア

品目	数量・単位	単価 (価格単位/数量単位)	金 (テール)	額 (グルデン)	備考
スホイト銀	200000テール	1テール=f. 2:17:—	T. 200000:	f. 570000:—:—	} 白米……witten gestampten rijs パール:bael……俵か
延板銅	12525斤 (260枚)	10テール/ピコル	" 1252:5	" 3569:12: 8:	
精製棹形鉄	42692斤 (720本)	3.7テール/ピコル	" 1579:6	" 4501:17: 3:	
白米	200パール	2.58テール/パール	" 516:	" 2280:—:—	
"	100 "	2.84テール/パール	" 284:	" 284:—:—	
積荷価格合計				f. 580351: 9:11: " 297:16:—:	
総額				f. 580659: 5:11:	

第十七表 スハーヘン (fluijtschip *Schagen*) 帰帆積荷

記帳日付: 1636-11-2 渡航地: タイオワン

品目	数量・単位	単価 (価格単位/数量単位)	金 (テール)	額 (グルデン)	備考
スホイト銀	100000テール	1テール=f. 2:17:—	T. 100000:	f. 285000:—:—	
積荷経費				f. 122:11:—:	
総額				f. 285122:11:—:	

第十八表 ヴァッセナール (schip *Wassenaer*) 帰帆積荷

記帳日付: 1636-11-2 渡航地: パタヴィア

品目	数量・単位	単価 (価格単位/数量単位)	金 (テール)	額 (グルデン)	備考
延板銅	70160斤 (1556枚)	10テール/ピコル	T. 7016:	f. 19995:12:—	ongestooten……脱穀せぬもの 1パールに180斤入り
棹銅	30000 "	12テール/ピコル	" 3600:	" 10260:—:—	
米	200パール	3.56テール/パール	" 712:	" 2029: 4:—	
"	1800 "	2.2テール/パール	" 3960:	" 11286:—:—	
白米	1260 "	2.58テール/パール	" 3250:8	" 9264:15:10:	1パールに40½斤入り
日本樟脳	8520斤	8テール/ピコル	" 681:6	" 1942:11: 3:	
小麦	150パール	1.64テール/パール	" 246:	" 701: 2:—	1パールに110斤入り
干魴	500俵	0.35テール/俵	" 175:	" 498:15:—	魴(かます): snoeck vis
漆器(各種)	603箇	—	" 4356:	" 12414:12:—	
日本紙	10束	3テール/束	" 30:	" 85:10:—	束……boeck
積荷価格合計				f. 68478: 1:13: " 537: 4: 8:	
総額				f. 69015: 6: 5:	

第十九表 ノールトヴィック (schip *Noortwijk*) 帰帆積荷

記帳日付: 1636-11-17 渡航地: タイオワン

品目	数量・単位	単価 (価格単位/数量単位)	金 (テール)	額 (グルデン)	備考
スホイト銀	80000テール	1テール=f. 2:17:—	T. 80000:	f. 228000:—:—	内 50000テール……タイオワン, 残は ジャムへ.
棹 銅	6000 斤	13テール/ピコル	780:	2223:—:—	カンボヂアへ.
延板 銅	60398 (1295枚)	10テール/ピコル	6039:	17213: 8:10:	ジャムへ.
玉 銅 (ゴキ銅)	13030 "	9テール/ピコル	1972:7	3342: 3:14:	内 3000斤はカンボヂア, 残はジャムへ.
白 米	1000バール	2.58テール/バール	2580:	7353:—:—	} タイオワンへ.
"	200 "	2.84テール/バール	568:	1618:16:—	
日本 机	294 脚	1.6テール/脚	470:4	1340:12:13:	草製蓋被銅金具つき, カンボヂアへ.
漆 器 (文机)	10 "	6.5テール/脚	65:	185: 5:—	kantoorpens. } ジャムへ.
" (文棚?)	6 "	2.8テール/脚	16:8	47:17:10:	kelderpens.
日本 紙	18 束	2.2テール/束	39:6	112:17: 3:	ジャムへ.
東甫樂胡桃	110000 斤	f. 2:8:12:/ピコル	—	2681: 5:—	camboische nootges……染料, ジャムへ, 転送品か.
煙 草 (刻み)	100 "	54.8テール/ピコル	54:8	156: 3:10:	ジャムへ.
ニスの根	2 "	31テール/斤	62:	176:14:—	wortel nijsen. ジャムへ.
花 蓼 産	50 枚	0.45テール/枚	22:5	64: 2: 8:	opgerolde mattges met geel ende root blomwerck doorvrocht. ジャムへ.
銅製茶釜	1100 箇	0.21テール/箇	231:	658: 7:—	coopere 'tsia ketelkens. 内100箇は ジャム残りはカンボヂアへ.
日 傘	1000 本	0.22テール/本	220:	627:—:—	kitasollen<quitta solls. カンボヂアへ.
鉄製燭台	50 箇	0.23テール/箇	11:5	32:15: 8:	
漆器 (重箱・足つき)	50 "	0.145テール/箇	7:25	} 32: 1: 4:	verlackte eetbacken. ジャムへ.
" ( "・足なし)	50 "	0.08テール/箇	4:		
積荷価格合計				f. 265865:10:—	
積荷経費				" 296: 8:—	
総 額				f. 266161:18:—	

第二十表 ペッテン (fluijschip *Petten*) 帰帆積荷

記帳日付: 1636-12-31 渡航地: タイオワン, パタヴィア

品目	数量・単位	単価 (価格単位/数量単位)	金 (テール)	額 (グルデン)	備考
スホイト銀	120000テール	1テール=f. 2:17:—	T. 120000:	f. 342000:—:—	タイオワンへ
棹 銅	65000 斤	12テール/ピコル	7800:	22230:—:—	内35000斤はタイオワン, 残はパタヴィアへ.
延板 銅	20396 (449枚)	10テール/ピコル	2039:6	5812:17: 3:	パタヴィアへ.
玉 銅 (ゴキ銅)	76314 "	9テール/ピコル	6868:26	19574:10:13:	タイオワンへ.
日本 樟 脳	4183 "	8.5テール/ピコル	355:55	1013: 6: 6:	パタヴィアへ.
白 米	3000バール	2.32テール/バール	6960:	19836:—:—	"
錢	10635 貫文	0.95テール/貫文	10103:25	} 36912:9:12:	タイオワンへ.
"	2700 "	1テール/貫文	2700:		"
"	165 "	0.9テール/貫文	148:5		"
積荷価格合計				f. 447373: 4: 2:	
積荷経費				" 876:13: 3:	
総 額				f. 448255:17: 5:	

第二十一表 フロル (schip *Groll*) 帰帆積荷(A)—タイオワン向—

記帳日付: 1637-1-29 渡航地: タイオワン

品目	数量・単位	単価 (価格単位/数量単位)	金 (テール)	額 (グルデン)	備考
スホイト銀	50000テール	1テール=f. 2:17:—	T. 50000:	f. 142500:—:—	
玉 銅 (ゴキ銅)	50000 斤	9テール/ピコル	4500:	12825:—:—	
棹 銅	30000 "	12テール/ピコル	3600:	10260:—:—	

杉	板(ダブル)	1331 枚	0.65テール/枚	T. 865:15	} f. 2971:11: 1:	sungij plancken, dubbele.
"	(シングル)	710 "	0.25テール/枚	" 177:50		" "
木	材	934 本	0.22テール/本	" 205:48	} " 822:14:12:	buffies.
"		416 "	0.20テール/本	" 83:20		" "
ミ	ラ	341 斤	—	—	" 218: 8:—:	mirrha.
胡	椒	520 "	f. 14:—:—:/100	—	" 91:—:—:	lange peper.
		(650ポンド)	ポンド	—	—	
サ	フラン	8ポンド	f. 17:—:—:/ポンド	—	" 136:—:—:	saffraen.
上製	ビスケット	13 壺	—	" 27: "	" 76:19:—:	fijn witte beschuijt.
銭	(mito)	2505 貫文	0.95テール/貫文	" 2379:75	} " 8163: 2: 4:	
"	(tammarij)	510 "	0.95テール/貫文	" 484:50		
積荷	価格合計				f. 178064:15: 1:	
積荷	経費				" 356:16: 6:	
総	額				f. 178421:11: 7:	

第二十二表 フロル (schip Groll) 掃帆積荷(B)一トンキン向一

記帳日附: 1637-1-29 渡航地: トンキン

品目	数量・単価	単価 (価格単位/数量単位)	金 (テール)	額 (グルデン)	備考
スホイト銀	60000テール	1テール=f. 2:17:—:	T. 60000:	f. 171000:—:—:	
棹形鉄	20000 斤	3.7テール/ピコル	" 740:	" 2109:—:—:	
玉銅(ゴキ銅)	30000 "	9.0テール/ピコル	" 2700:	" 7695:—:—:	
鏡(各種)	81 箇	—	—	" 213:—:—:	
"(〃)	21 "	—	—	" 15:10:—:	
英吉利緞子(色もの)	8 反	f. 37:—:—:/反	—	" 296:—:—:	
カンジャンテン(〃)	8 "	f. 11:10:—:/反	—	" 92:—:—:	
ヘルサイ(黒・シングル)	6 "	f. 30:—:—:/反	—	" 180:—:—:	
"(白・続物)	2 "	f. 47:—:—:/反	—	" 94:—:—:	
"(黒)	3 "	f. 30:—:—:/反	—	" 90:—:—:	prince zaijen.
ライデン産呉絨服綸	10 "	f. 22:—:—:/反	—	" 220:—:—:	
土耳其呉絨服綸	6 "	f. 26:—:—:/反	—	" 156:—:—:	
ペロベース	4 "	f. 36:—:—:/反	—	" 144:—:—:	
小羅紗	3 "	f. 66: 8:—:/反	—	" 199: 4:—:	serges, ofte laackenrassen.
小金巾(晒)	50 "	f. 2: 8:—:/反	—	" 120:—:—:	parcallen
皿紗	41 "	f. 6:—:—:/反	—	" 246:—:—:	sarassen
大羅紗(深紅色)	45.5 エレ	f. 6: 8:—:/エレ	—	" 291: 4:—:	深紅色……carmosijn roodt
"(黒)	23 "	f. 6:10:—:/エレ	—	" 149:10:—:	
"(紫)	15 "	f. 3:11:—:/エレ	—	" 53: 5:—:	紫……purper (帯紫紅色)
金糸入羅紗	1反:14エレ	—	—	" 561:—:—:	深紅色の地の大裂羅紗に大きな金糸花模様つき
"	1反:29エレ	f. 27:—:—:/エレ	—	" 783:—:—:	黒地の大裂羅紗に金糸花模様つき
mesolaenen	6 反	f. 19:15:—:/反	—	" 118:10:—:	未詳
セイラス嶋	6 反	f. 2:12:—:/反	—	" 15:12:—:	chelas.
スタメット(緋)	64.5 エレ	f. 3:10:—:/エレ	—	" 225:15:—:	
"(黒)	64.5 "	f. 3:16:—:/エレ	—	" 245: 2:—:	
ベイ羅紗(各色)	7反:289エレ	f. 1:16:—:/エレ	—	" 520: 4:—:	
帷子	24 着	1.7テール/着	" 40:8	} " 264:15: 5:	catabers.
日本製絹上衣	3 "	9.1テール/着	" 27:3		zijde Japanse rhoocken.
扇	100 本	0.12テール/本	" 12:	} " 8:	
"	100 "	0.08テール/本	" 8:		
銅湯沸	6 箇	0.8テール/箇	" 4:8	} " 394: 4:—:	coopere ketels.
丁子	657 斤	f. —:12:—:/斤	—		nagelen.
肉豆蔻(ロンベン)	248 "	f. —: 2:—:/斤	—	" 24:16:—:	rompen.
銅湯沸	54 箇	0.8テール/箇	" 43:2	} " 166:8	
銅製茶道具	139 "	1.2テール/箇	" 166:8		coopere fourneijens tot t'zaa te gebrijcken.
小形銅湯沸	200 "	0.27テール/箇	" 54:	} " 1404: 9:10:	
日傘(短柄)	150 本	0.23テール/本	" 34:5		kitasollen met corte steelen.
"(中柄)	100 "	0.27テール/本	" 27:		" met middelbaare steelen.
"(長柄)	50 "	0.5テール/本	" 25:	" met lange steelen.	
漆塗宝石筥	8 箇	6.5テール/箇	" 52:	} " 7:	juweel cantoorkens verlacktende.
銅製分銅	2 "	3.5テール/箇	" 7:		zijde gewichten, ofte cooper balancen.

銅製湯沸 zijde daetche	90 箇 1 "	T. 08/箇 —	T. 72/箇 " 2:	}	未詳. 1 bouck Torrinoko, ofte Japans schrijff pampier. Timbe, ofte zilver gewicht
鳥の子紙	1 冊	—	" 2:8		
銀製分銅	1 箇	—	" 6:5		
積荷 荷経 格費 合計				f. 187921:—:15: " 238:16: 9:	
総 額				f. 188159:17: 8:	

第二十三表 ラロップ (fluijtschip *Rarop*) 帰帆積荷

記帳日付: 1637—2—9 渡航地: タイオワン・パタヴィア

品目	数量・単位	単価 (価格単位/数量単位)	(金) (テール)	額 (グルデン)	備考
スホワイト銀	140000テール	1テール=f. 2:17:—:	T. 140000:	f. 399000:—:—:	
延板銅	67436斤 (1424.5枚)	10テール/ピコル	" 6743:6	" 19219: 5: 3:	
棹銅	20000斤	13テール/ピコル	" 2600:	" 7410:—:—:	
玉銅(ゴキ銅)	50891 "	9テール/ピコル	" 4580:19	" 13053:10:13:	
棹形鉄	57613 "	3.75テール/ピコル	" 2160:48	" 6157: 7: 6:	
白米	3000バール	2.32テール/バール	" 6960:	" 19836:—:—:	1 bael=40 maeten.
木材	2000本	0.2テール/本	" 400:	" 1140:—:—:	buffies,
大梁材	133 "	2.9テール/本	" 385:7	" 1099: 4:14:	zwalpen, 長さ24呎, 幅15ダイム, 厚さ 2.5ダイム.
板	13枚	1.7テール/枚	" 22:1	" 62:19:11:	長さと同幅, 厚さ1.5ダイム.
樹脂	40ピコル	3テール/ピコル	" 120:	" 342:—:—:	
漆塗机(小形)	10脚	8テール/脚	" 80:	" 228:—:—:	但しシャム向け.
積荷 荷経 格費 合計				f. 467548: 7:15: " 501:16: 9:	
総 額				f. 468050: 4: 8:	

第二十四表 スワーン (fluijtschip *Swaen*) 帰帆積荷

記帳日付: 1637—2—16 渡航地: タイオワン

品目	数量・単位	単価 (価格単位/数量単位)	(金) (テール)	額 (グルデン)	備考
スホワイト銀	177000テール	1テール=f. 2:17:—:	T. 177000:	f. 504450:—:—:	
棹銅(精製)	60200斤	13テール/ピコル	" 7826:	" 22304: 2:—:	
玉銅(ゴキ銅)	5084 "	10テール/ピコル	" 508:4	" 1448:18:13:	精製せるもの.
杉板(広巾)	62枚	0.7テール/枚	" 43:4	} " 2169: 1: 9:	
" (ヤヤ広巾)	1127 "	0.6テール/枚	" 676:2		
" (半巾)	122 "	0.34テール/枚	" 41:48		
木材	1166本	0.2テール/本	" 233:2	" 664:12: 6:	buffies, ofte claphouten.
大梁材	74 "	2.9テール/本	" 214:6	" 611:12: 3:	長さ24呎, 幅15ダイム, 厚さ 2.5ダイム.
板	18枚	1.7テール/枚	" 30:6	" 87: 4: 3:	長さ, 幅同上, 厚さ 1.5ダイム.
梁	25本	5テール/本	" 125:	" 356: 5:—:	roopaerts swalpen, 長さ7呎, 幅3.5呎.
粗布	6バール	f. 210:—:—:/バール	—	" 1260:—:—:	canefas.
積荷 荷経 格費 合計				f. 533351:16: 2: " 1504: 2: 5:	
総 額				f. 534855:18: 7:	

糸・絹織物・鹿皮・砂糖、バタヴィアからは大羅紗をはじめとする毛織物類—これらはオランダ本国ないしヨーロッパ各地の産になるものが多い—香料・薬種・砂糖など、シヤムからは蘇木・鮫皮の輸入が特徴的である。なお、バタヴィアはオランダ東印度会社の本拠地であり、各地の産物がここに集荷される関係上、バタヴィアからの積荷がそのまま同地とその周辺の特産物であると思ふことは出来ないし、タイオワソよりの舶載荷物についても同様のことが云えるであろう。

**輸出** 第十二表より第二十四表までが一六三六年および三十七年前半の帰帆船の積荷一覧である。うち、第十二・十三・十四表は前年度入港船のヴァールモント・ハイスダイネン・ラロップ三隻のフライト船の帰帆積荷である。第十五表より第二十表までが一六三六年度中に帰帆した同年の入港船の分、第二十一表より第二十四表までが翌三十七年に帰帆したフル号など四隻の帰帆積荷一覧である。

輸出品の内容についてはすでに先稿で触れたが、最も重要なものは、丁銀である。オランダ史料にはスホイト銀 (schuifzilver) と記されるが、本稿で取り扱った文書には、「通常のスホイト銀」(ordinary schuifzilver) と記載されている。スホイトとはポット、斛の意味で、丁銀の形態が彼らの眼に斛の形に類似したものであるとして映じたためである(8)。これらのスホイト銀は、一千テールずつ木箱に詰めて船積される。

銀と並んで重要なものは各種の銅であるが、これについては先稿を参照されたい。そして、その他に、米・樟腦・木材・樹脂・漆器・銅製品などがある。米は平戸侯の払方に属するものが大半であるが、白米 (witte gestampte rijst) と脱穀していない粃のままのもの (ongestooten rijst) と同様あり、このほか玄米・褐色米と記している—の場合や、精撰されたものなどで価格が異なっている。

木材 (houtwerken) は建築・造船用材と思われるが、種類は大別して、まず梁材、これには “zwalpen” と “balcken” とあるが、後者

は真直な角材であり、前者は若干彎曲したようなもの。つぎに板 (plancken) —これは注記の寸法から推して小割板のようなものがあるが、これは恐らくフランス語の bache(薪)から転じた言葉かと思われる。然らば、薪か、薪状の丸太、筒木の如きものであろう。

**記載形式** 本来初めに述べるべき事柄であるが、第二表以下の諸表に共通する記載上の形式について記す。これらの表は、先稿の「第四表・取引(9)」の諸表の記載様式に準ずるものであるが、左欄から、品目・数量・単価・金額・備考の順になっている。

品目欄には貨物の品銘を邦訳して掲げ、さらにその形状を区分する場合は丸括弧で囲んで注記した。猶、品銘の訳語に二、三の言葉がありうる場合は、筆者が最適と考えるものを記入し、必要に応じて備考欄へ他の訳語を記した。また不明の品銘については、原綴を音読して片仮名書きし、原綴字を備考欄に記載した。

数量の欄には、商品の単位を併記した。単位は、計量されるものとして、カター (gattij) —百カターが一ピコル (picol) 本稿では斤と訳した、—ポンド (pouwt—lb) があり、長さでは、織物の単位としてエレ (el) と間 (elken—間の転訛したもの) があり、前者はオランダの場合、約六十九センチ。其他、呎 (voet) 呎 (duim) があり、夫々足と拇指の長さを基準としており、アムステルダム・フットは約二八・三センチ、ライナンドでは三一・四センチ、イギリスでは三〇・四七センチ。ダイムはアムステルダムでは二・五七三センチ、ライナンドでは二・六一六センチ、イギリスが二・五四センチである。十二ダイムが一フットに当る。其他の単位は品目に応じて、箇、反(端)、枚などと訳したが、原史料では stucq, stucc と記されている。なお、米などのように俵や袋入りの場合、バール (bael) と記されている。

単価は、単位金額／単位数量で示したが、スホイト銀の場合はテ

ルとグルデンの比価を示している。

金額は、輸入品はグルデン価格に統一されているのでグルデンのみ、輸出品はテールとグルデンの両者を記載した。fはグルデン標示の略号、Tはテール標示の略号である。

備考欄には、品銘の原綴をつとめて記載し、そのほか疑問ある場合や必要と思われる要項を記載したが、誤訳等による弊をさけるために掲げたもので、原史料に即して読者が検討し得るよう配慮したためである。

最後に、貨幣単位について若干説明を加える。オランダの貨幣単位はグルデン (gulden) で、一グルデンは二〇スタイフェル、一スタイフェルは十六ペニングである。本稿では、f:2:10:8:(二グルデン・十スタイフェル・八ペニング)の如く表示した。日本銀はテール・マス・コンドリンで、一テールは十マース、一マースは十コンドリン、本稿の場合に日本銀十匁が一テールである。但し、テールは本来中国の銀の重量単位であると同時に貨幣単位でもある。<sup>(10)</sup>テールとグルデンの比価は一六三六年を境に、それ以前は一テールが三グルデン二スタイフェル八ペニング(即ち千ペニング)、以後一六六六年までは二グルデン十七スタイフェル(九二二ペニング)、以降は三グルデン十スタイフェル(千百二十ペニング)である。なお、東南アジア一帯に広く通用しているレアル貨幣とグルデンの比価は時代と地方により変動するが、本稿で取り扱った一六三六年の史料では、バタヴィアの場合は一レアルが五十一スタイフェル(二グルデン十一スタイフェル)、タイオワンが五十二スタイフェル(二グルデン十二スタイフェル)、シャムが五十スタイフェル(二グルデン十スタイフェル)の換算である。

(付記) 本稿は、昭和四十二年度文部省科学研究費(各個研究)による「鎖国形成期における貿易史料の研究」の成果の一部であり、利用した史料は史料編纂所架蔵のマイクロフィルム複本に依る。

(註)

- (1) 拙稿「平戸オランダ商館の商業帳簿に見られる日蘭貿易の一断面——一六三六年のオランダ商館「仕訳帳」の分析を中心に」(『東京大学史料編纂所報』第三号、一四一—一五頁、二七頁。)
- (2) オランダ東印度会社に所属する船舶以外に会社に所属しない「自由市民」(frj burger)の仕立てた商船が日本に來航した例があり、これは当然会社とは別勘定となる。「自由市民」については、永積洋子訳注『平戸オランダ商館の日記』第二輯の注に詳し。
- (3) [Factura Boek d'Ar. 1636.] Koloniaal Archief No. 11877.
- (4) 一六二二年より一七九五年まで、途中散佚したものも少くないが、植民地文書(Koloniaal Archief)第一一八七七帙より一八八二帙までに含まれている。このほか、船長が作成する「船荷証券」(Cognossementen, i.e., Bills of Lading)が「船荷送り状」とは別に存在するが、この纏まったものは、一六四五年より六一年までと、一七一八年から九二年までの分が植民地文書第一一八八三帙の一部に含まれている。
- (5) 「送り状」の他に、ほぼこれと同じ仕様で作成された「積荷目録」—Sommarium van Coopmanschappen, ofte Sommarium der Cargasoenen—がある。これは荷揚げの際、商館事務の一環として作成されたものと考えられ、必ずしも毎年作成されたものか否かは明かでない。
- (6) フォル号は、一六三七年一月二九日付(「送り状」と「仕訳帳」の記帳日付)で平戸を出帆、下級商務員カレル・ハルチンクが添乗し、タイオワン經由、トンキンに航行したが、これはオランダ東印度会社のトンキン商館設立のための第一便となった。この時のトンキン向け積荷は日本で調達されたが、明細表に見られる如く、日本産以外の商品も日本から転送されている。
- (7) タイオワン(Taiouan)は今日の台南の外港安平に相当する。一六二三年、オランダ人は司令官ホルネリス・ライエルセンを同地に派遣して根拠地を築き、翌一六二四年ここを中国貿易の基地とすることに決定、本格的な築城作業が年次を逐って行われた。一六二七年以降、タイオワンの根拠地はゼーランドシア城と命名され、オランダ東印度会社の中国貿易の前進基地として、また

日本貿易の重要な中継地としての役割を果たすことになる。(永積洋子訳註『平戸オランダ商館の日記』第一輯、四六三頁参照。)

(8) スホイト銀のほか、より純良な灰吹銀、ソマ銀などがあり、当初、ポルトガル人やオランダ人は丁銀をさらに吹き直し、より純良な銀として輸出したが、幕府は、慶長十四年、禁令を発し、丁銀のまま持ち帰るよう命じた。

「当代記」慶長十四年九月条(『史籍雜纂』第一、一五五頁)参照。

(9) 前掲拙稿、『東京大学史料編纂所報』第三号、四一〜五三頁。

(10) H. Yule & A. C. Burnell, *Hobson-Jobson: A glossary of colloquial Anglo-Indian words and phrases, and of kindred terms, etymological, historical, geographical and discursive.* London, 1903. p. 888.

## 本所出版物

### 大日本史料 第五編之二十三

本冊は、後深草天皇宝治元(一二四七)年十月より同年十二月に至る三箇月間の史料を収める。

依然京都にあつては後深草天皇の御父後嵯峨上皇の院政に変更なく、鎌倉にあつては將軍藤原頼経・執権北条時頼・連署同重時がその地位を占めたが、公武いずれも政治上の大きな変動は見られず、関東申次の任には相変らず前太政大臣藤原実氏(西園寺)がこれに當つていた。この三箇月間特筆すべきほどの事件もなく宝治元年は終了したわけである。

しかし宮廷に於ては、十月一日に行われた旬平座並びに更衣に対する諸国からの所課の未進は、いうまでもなく「太以不法」の有様ながら、「向後可精好之由」ということで「宥用」せられた。それ故十一月廿四日の賀茂臨時祭に際して、その用途調達のために任官の功が募られたのも当然で、加うるに祭使はなかなか決定出来ず、重盃以下の所役もこれを引受ける殿上人がなく、「再三譴責」して漸く領状する状態であつて、祭の当日も使・舞人以下遅参するに至つた。つぎに内侍所御神楽に於いても、日來の奉行が所勞と称して辞退したので後任の人選に苦心し、供神物も深更に及んで漸く備進されたのである。しかし、このような暗い史料ばかりの中にあつて、弁内侍(藤原信実女)が文才に任せて書綴つたところの十月廿四日の記録所御方進行幸、同月十六日の五節、同十九日の豊明節会、及び同廿四日の賀茂臨時祭の記事は、宮廷生活の彩りを豊かに充分である。こうした中にあつて十月九日の後嵯峨上皇を御父、中宮藤原嫡子を御母とする綜子内親王の生誕をみることになる。この慶事に関しては前々冊第五編之二十一、宝治元年四月八日中宮御著帯の記事以降、その史料を主として葉黃記・門葉記等に仰いでいたが、本冊では加えて宮内庁書陵部所蔵伏見宮本の御産部類記から関係史料を収録した。実氏公記(常磐井入道相国記)・菊園(公相公記)・権大納言実雄卿記(山科入道左府実雄公記)の逸文がそれに當る。その他に同じく伏見宮本の頭朝卿記を掲載した。ひきつづいて

十一月一日の内親王宣下、同月八日の同内親王家侍始、同廿六日の御行始、及び同廿八日の御五十日の儀の記事により慶事の賑々しい有様がうかがわれる。次には凶事として十二月廿一日の順徳天皇の中宮藤原立子(東一条院)の崩御のことがある。東一条院は順徳天皇佐渡御遷幸の後一度も相見え給ふことなくして生涯を終へられた悲運の女性である。その幼時の記事は玉葉に詳しく、長ずるに及んで父良経は土御門天皇の後宮に納れたい希望であつたのに、後鳥羽上皇の勅慮によつて順徳天皇の後宮に入ることとなつた。文机談の「御面目なかりし御うらみ」はその間の事情を物語るものであり、東一条院の立場をうかがう好史料といえよう。つぎに十二月三日の久我相国置文案には太政大臣源通光が「久我をはしめとして荘々、家の宝物・日記・文書にいたるまで、一向女房のさた」にてあるべき旨が書認められてあり、後に故通光室と源通忠との間の遺領に関する係争の発端をなしている。

次で鎌倉関係では、去る五月宝治の乱の際に焼失した鶴岡の流鏑馬舎の再建が行われた。建築史の一史料であると共に北条氏の政策の一端をうかがうことが出来る。幕府評定としては、地頭一円の地の名主・百姓の訴訟のことを譲し、また諸田地頭と公家寺社雑掌との訴訟を裁して旧令の率法に従わしめ、本地頭及び新補地頭の徴租法式を定めたことが挙げられ、京都大番役交替の期を改定して、参簡月を限度とした。更に三浦盛時が波多野義重と随兵の序列のことに就いて幕府に訴え出たことは、鎌倉武士の風風をうかがうに足りよう。

次に本冊の三分の一に近い紙数を費しているのは十一月廿六日に寂した浄土宗西山派の流祖證空(善恵)の伝記史料である。選択本願念仏集の撰述にも参与した源空(法然)門下の俊才の行状・教学の要旨を網羅し、従来錯簡のあつた所謂「西山上人縁起」を、兵庫県浄橋寺所蔵の三条西実隆書写の「善恵上人絵」六巻に拠つて修正することが出来、その全文を掲載した。また三鈔寺文書所収の法孫惠篤(善空)の置文によつて證空の活動を明らかにし、京都市清凉寺及び奈良市興善寺所蔵の證空書状によつてその筆蹟や、彼の弟子に接する態度を知ることが出来る。なお誓願寺所蔵の證空書状には彼の人間味がにじみ

出ている。

最後に高野山奥院僧徒が糾合して東寺長者高野山伝法院主僧正行遍の大僧正に転じ東寺寺務になされざらんことを請うた解状には、彼等の根来伝法院に対する感情が露呈している。なお本冊には阿波守護小笠原長経と伊豆守加藤尚景の伝記史料をも収録している。

挿入図版として十一月廿六日の条に、證空書状(清涼寺所蔵)と證空(善恵)画像(誓願寺所蔵)とを収めてあるほか、同日の条に網版で證空書状(誓願寺所蔵)、證空寄進舍利器銘(叙福寺所蔵)及び證空撰文の淨橋寺鐘銘(淨橋寺所蔵)を収録した。

担当者、花田雄吉・辻彦三郎・桑山浩然。

(目次二二頁、本文四七八頁、価三〇〇円)

## 大日本史料 第七編之二十

本冊には、称光天皇の応永二十一年四月から、同年十二月八日に至る期間の史料を収めている。

この時代の一般的傾向として、中央の貴族・社寺の荘園制的土地所有にかわって、地方領主層の土地所有が基本的なものとなってきたことが指摘されており、武士たちの荘園知行の押妨というのも、二つの土地所有の交替過程において生じた現象であるが、本冊においても、三宝院雑掌が紀伊大伝法院領和泉信達荘に対する守護被官人の押妨を幕府に訴えている五月是月の条の記事をはじめ、この種のものがいくつも見られる。

また、このような地方領主層を被官化することなどによって、守護は領国支配を進めていくのであって、このことは、例えば守護の国内武士に対する所領の充行、安堵という形をとってあらわれるのであるが、本冊にもこれを示す史料がいくつか収められている。すなわち、備後守護山名時照が同国地毗荘内奈目良分を山内照通に充行った記事(四月二十二日条)、駿河守護今川範政が同国伊達政宗に対してその譲得せる入江荘内の地を安堵せしめた記事(閏七月二十四日条)、加賀守護富樫満成が、富樫伯耆入道をして同国千木保内府南御供田地頭職を安堵せしめた記事(十月七日条)等々。なお、加賀前守護斯波満種が足利義持の怒に触れて解任された後、富樫満成が、同満春とともに同国守護

に補されたことが、六月八日の条に見える。

さて、応永二十一年は、足利義満の七周忌の年にあたっているため、本冊ではその七周忌追薦仏事に関する記事がかなりの分量を占めている。すなわち、幕府では、忌日を繰り上げて四月十四日に等持寺において追薦のための法華八講を、また院では、正忌である五月六日に仙洞御所において法華懺法講をそれぞれ修しており、そのほか禅院をはじめ天台・真言の諸寺においても仏事供養を修しているが、これらに関する史料が、四月十四日および五月六日の条にそれぞれ掲げられている。

また、七月十三日は、義満の生母紀良子の一周忌にあたり、義持が祖母のために一周忌仏事を等持院においておこなっている記事が同日条に収められている。

つぎに、この年十二月十九日には即位の大礼がおこなわれているので、これに関する記事が本冊に散見される。例えば、八月是月の条に藏人所出納安倍親成が即位雑事を注進したこと、十二月五日の条に即位大礼のために称光天皇が仙洞御所の方進行幸をおこなったことが見えるほか、即位段銭に関する記事がいくつも見えている。なお、即位大礼のことは次冊に収録する。

本冊において注目すべき記事の一つは、十一月二十二日条に収めた、三宝院満済が今小路基冬の三十三周忌仏事を修している記事である。従来、満済は、『尊卑分脈』等の系図によって基冬の孫、師冬の子と考えられてきたのであるが、十一月二十二日条の典拠とした『醍醐寺文書』所収の満済の仏事法語によって、基冬が満済の実父であること、『満済准后日記』に頻出する「後浄寛寺殿」が基冬の法号であることを知ることができるのである。

ところで、本冊においては、前侍所頭人美濃守護左京大夫土岐頼益(四月四日条)、前天竜寺住持大縁中勝(六月十日条)、常陸小田孝朝(六月十六日条)、式部権大輔従三位高辻久長(七月七日条)、従三位薄以基(七月是月条)、権僧正南松院房助(閏七月十八日条)、幕府奉行入前大和守飯尾淨称(八月十五日条)、前豊後泉福寺住持天真融適(八月二十日条)、前鎌倉府執事上総・武蔵守護上杉朝宗(八月二十五日条)、権中納言従三位甘露寺清長(八月二十九日条)、上野泉竜寺・武蔵円福寺・越後関興庵等開山白崖宝生(九月七日条)、権中納言従二位中御門宣俊(九月十三日条)、前興福寺別当僧正一乘院良兼(九月二十